

·名人手札·

阅微草堂收藏诸老尺牋

易雪梅 曾雪梅

《阅微草堂收藏诸老尺牋》二十一通，皆清大学士梁国治、朱珪、刘墉、翁方纲、钱大昕、彭元瑞、王杰、戴震、吴省兰，及清宗室固山贝子弘晔写与纪昀的信函，其后有纪树馨收藏跋。“阅微草堂”为纪昀的书斋名。纪昀（1724—1805），字晓岚，一字春帆，号石云，又号观弈道人、孤石老人。世称茶星、纪河间。清雍正二年六月出生于直隶献县（今属河北省沧县）。乾隆十九年（1754）中进士，选为翰林院庶吉士。三十三年授贵州都匀知府，以四品留任，擢为侍读学士。同年，因坐卢见曾盐务案，谪乌鲁木齐。召还，授《四库全书》总纂官。在主修《四库全书》期间，由侍读学士升为内阁学士，并曾一度受任兵部侍郎。后升任左都御史。嘉庆十年（1805）正月以礼部尚书、协办大学士加太子太保，兼国子监事。同年二月卒，享年八十二岁，谥文达。其一生精力萃于《四库全书总目》，并因此成为乾隆时期执学术牛耳的一代文豪。

纪昀喜交游，且与挚友多有书信往来。晚年将其所藏文稿书信皆付孙纪树馨收藏。纪树馨，字香林，纪昀次子汝传^①之长子，生于乾隆三十六年（1771）八月一日。嘉庆元年（1796），由一品恩荫任刑部江西司员外郎，后曾出任湖北宜昌府知府。纪昀对树馨极为欣赏，且时时引为骄傲。树馨曾得一紫玉砚，他亲自为其题写砚铭：

“端州旧砚,稀若晨星。树馨得此,我为之铭。摭一语于葩经,曰‘尚有典型’。”^②“葩经”即《诗经》的别称,“尚有典型”一语,出自《诗经·大雅·荡》。纪晓岚在铭文中引用此语赞赏其人品有古君子遗风。寥寥数语,可知纪晓岚对树馨殷殷然有厚望焉。嘉庆元年纪晓岚在给朝鲜诗人洪良浩^③的信中说:“前两接手书,具已装潢成轴,付小孙树馨收贮。兹拜读华藻,亦并付珍弃。此孙尚能读书,俾知两老人如是之神交,亦将来佳话也。”^④法式善^⑤云:“余今年(嘉庆十四年,1809)三四月闭户养痾,曾哀辑三十年朋旧尺牍荟钞为书,又择其笔墨古雅、人往风微者数十牍装为卷,以供欣赏。香林郎中以阅微草堂收藏尺牍长卷见示,与余意同,且命之跋。乌呼,是真能不忘其先人者矣!文达公读书万卷,历官清要五十余年,熟悉朝家掌故,中外请益问学者,日凡有几,计其往来笺素,盖盈箱累篋矣。香林独取此数公,又于此数公独取三五简,则其信之笃,嗜之专,而念切祖谋爱重亲者,胥于是乎见焉……”^⑥阮元^⑦亦云:“公著述甚富,不自哀集,故多散佚。公之孙香林比部勤为搜集者数年,得诗文集各十六卷,梓以行世……”。^⑧纪昀卒后,树馨将其所藏祖父的文稿及来往书信编定为《纪文达公遗集》,梓以问世。但遗憾的是那些“盈箱累篋”的书信,收在文集中的只有六通,就连法式善极为欣赏的朱珪、刘墉、翁方纲、钱大昕、彭元瑞、戴震等人的信札,亦未收入。时光荏苒,这些稀世珍品留存至今的能有几何?!

这些珍贵墨迹如有神灵护持,纪树馨装裱成帙的“阅微草堂收藏诸老尺牍”今藏甘肃省图书馆,卷轴装,长1460厘米,通高40厘米,卷轴题签“阅微草堂收藏诸老尺牍 甲寅^⑨端午张运署”。引首题两签:“河间纪氏诸老手札 合肥王尚辰敬署 时年八十”;“阅微草堂收藏诸老尺牍 汀州伊秉绶^⑩获并题”,并钤“秉”、“绶”阳文小方印各一枚。卷首有刘墉书写的“书中有人”四个大字,其右上钤“日观峰道人”阳文长方印一枚,右下题“香林属”,左下题“石庵”,并钤“刘墉之印”阴文、“石庵”阳文方印各一枚。通观长卷,另钤有“李国

松藏”、“槃斋珍秘”、“肥遁庐”、“木公辛亥以后所得”等收藏印记。可见,此尺牍长卷原为李国松先生收藏。李国松(1877—?),字健父,又字木公,号槃斋。安徽合肥人,李鸿章之弟李鹤章孙。生于光绪三年七月十一日,卒于二十世纪四、五十年代。曾任合肥学会总理兼地方自治公所议长、安徽谘议局议长。李氏“博雅好古,藏书积数万卷,并多蓄碑版旧拓、书画名迹,……所收弄尤富,皆鉴别精审,不杂赝物”^①。其藏书处有“望云草堂”、“集虚草堂”、“肥遁庐”等,藏书印有“合肥李氏望云草堂珍藏金石书画之章”、“合肥李国松健父所刊书”、“李国松藏”等。晚年,其藏书大部分于1940年捐献震旦大学图书馆,计一万八千余册,解放后归入复旦大学图书馆。李国松先生所藏尺牍,流归甘肃省图书馆的有四件,除了本文所述《阅微草堂收藏诸老尺牍》外,其余三件为:《袁简斋先生手札》(二十通)、《查初白先生与马衍斋手札》(二十六通)、《翁覃溪先生与黄秋菴手札》(十六通)。

综核长卷《阅微草堂收藏诸老尺牍》,虽寥寥二十一简,但自纪昀五十三岁(乾隆四十一年,1776)起,至八十一岁(嘉庆九年,1804),绵延凡二十八年。中多有月无年,或有日无月,或月、日、年均缺,今为一一注出。这些信札对于研究当时的学术以及纪晓岚的交游等都具有重要的史料价值。

①汝传:纪昀子四:汝侏、汝传、汝似、汝亿。汝传(1747—?),字绪承。生于乾隆十二年九月十三日,卒年不详。由四库全书馆议叙,历任湖北布政司经历,江西南昌、九江等府通判。有子五,纪树馨为其长子。

②马松源主编:《纪晓岚全书》卷十一,中国戏剧出版社,2000年,391页。

③洪良浩字汉师,号耳溪,生于1724年,与纪昀同庚。朝鲜国诗人,学者。曾任朝鲜冬至正使,判中枢府事等。清乾隆五十九年(1794)冬,洪以所著诗文集求序于纪昀,纪昀为其《耳溪诗集》作序,从此,二人结下深厚友谊,并以书信互传千里情谊。

④《纪晓岚诗文集·与朝鲜洪耳溪书》,广益书局,1936年,70页。

⑤法式善(1752—1813),姓尔济氏,原名运昌,奉旨改法式善。字开文,号时帆,蒙古正黄旗人。乾隆四十五年进士,嘉庆时官至侍讲学士。法式善有《纪晓岚藏顺治初年缙绅书跋》和《阅微草堂收藏诸老尺牍跋》(《存素堂文续集》卷二)。

⑥见《存素堂文续集》卷二:《阅微草堂收藏诸老尺牍跋》。

⑦阮元(1764—1849)字伯元,号芸台,江苏仪征人。乾隆五十四年进士,道光时官至体仁阁大学士。曾为《纪文达公遗集》制序,自称“门人门下士”。

⑧《纪文达公遗集·序》,宣统二年(1910)保粹楼石印本。

⑨甲寅:民国三年(1914)。

⑩伊秉绶(1754~1815)字组似,号墨卿、墨庵,福建宁化人。官至扬州知府。清书画家,工书,尤擅隶书,劲健沉稳;兼能画山水、梅竹。著有《留春草堂集》。

⑪郑伟章:《文献家通考》。中华书局,1999年6月版,1497页。

弘昉 二通

弘昉,字卓亭,号恕斋,一号醉迂,又号一如居士,别号瑶华道人。清宗室,封固山贝子。善画山水花木,善篆隶,工诗词,以诗、书、画三绝称。乾隆五十七年(1792)招阮元、铁保(1752—1824)等七人游万寿寺,写七松图扇。著有《恕斋集》。《清史稿》有传。

一

昨承见过,备领教言,感溯之怀,惟余颀谢而已。蓁竹堂^①重阳佳会图奉上,祈巨制,或诗或跋俱可,或将紫琼^②先伯与先生面晤之事,识于诗文中,尤为千古佳话也。但务乞亲笔书之为妙。此上晓岚先生,顺候日禧不一。正月廿五日恕斋拜具

①蓁竹堂:明昆山(今江苏昆山)叶盛及其后裔叶恭焕的室名。

②紫琼:清康熙第二十一子允禧(?—1758)。字谦斋,号紫琼,亦作紫璠,又号紫琼道人、垢庵,自署春浮居士,封慎郡王,谥靖。诗清秀,尤工画,山水笔致超逸,得力倪瓒。水墨花卉亦雅韵。雍正十二年(1734)尝作《山静日长图》。著有《花间诗钞》、《紫琼岩诗钞》、《续钞》等。

二

适有朝鲜小使臣洪天福者，携其国诗人号绣寰者诗一章，求敝书，且欲奉赠之款。仆思自来无此，未有拟诗而求人书赠者。但其求书之意，似颇诚恳，因用其韵作诗一首，欲书以付之。思非质之先生，恐诗体卑弱，取笑外邦，另抄一纸，乞诲定后，方敢书耳。倘蒙不弃，改窜是幸。祈示回音，是荷。其称呼体制是否，亦祈诲之。晓岚先生座右，恕斋具。

梁国治 四通

梁国治(1723-1786)，字阶平，号瑶峰，一号丰山，会稽(今浙江绍兴)人。乾隆十三年进士，由修撰累官东阁大学士兼户部尚书。以经术勤吏治，清俭自守，卒谥文定。四十二年二月八日充任四库全书处副总裁。工书，洪亮吉谓之墨书。《清史稿》有传。

一

前恳作颂稿^①，并寄御碑稿^②，想已制就。专望煌煌大篇，以愧贫济乏也。至颂词，仿庾兰成体^③亦可。盖因御铭古雅质实，赓拜之词，宜略华赡，庶称体裁耳。日内望速字示，以慰悬切。并候近佳不备。晓岚老先生，侍梁国治拜启。

①颂稿：乾隆四十一年(1776)二月，乾隆平定大、小金川之乱。三月，纪昀作《平定两金川雅》、《平定两金川颂》，歌颂乾隆皇帝的武功和圣明。

②御碑稿：乾隆平定大、小金川后御制碑文四篇，即《御制平定两金川告成太学碑文》、《御制平定小金川勒铭美诺之碑》、《御制平定金川勒铭勒乌围之碑》、《御制平定金川勒铭噶喇依之碑》。见《平定两金川方略》。

③庾兰成体：庾信(513—581)，字子山，小字兰成。南阳新野(今属河南)人。庾肩吾之子。历仕西魏、北周，官至骠骑大将军，开府仪同三司，世称庾开府。北周文学家。善诗赋、骈文。在梁时作品绮艳，与徐陵皆为当时宫廷文学的代表，时称“徐庾体”。

二

十八日报到,接读大作,体裁闳整,词采高翔,可称巨制。惟是侍日侍禁廷,与闻指授方略^①,所有此事始末,及中叙战功处,必须将年月、地名、人名及战略,切实敷叙数处,方与外廷有别。前送御制文四篇,想在案头,望将用兵始末,及其地、其人、其战功改入。即颂内,亦须将征实人、地、战功切叙数处。转捩处,并望提清眉目,使明白显亮,阅者一目了然为妙。顷见自作露布^②,敷叙战绩,极为明显。又见袁大农颂稿,序颂亦颇征实。意每羨之。此时为期已迫,而侍又实无暇增改,又无书可查,仍望老先生拨冗改入,实深颺望尊作露布。顷金坛师^③云:“众名作中,拔萃之作,是以弥望润色也。”极知于跽在迹,诸务匆促,而始终玉成,望之鼎力,不得不为再三之渎,统于晤时面谢也。又此时迫促,不必誉清,只须草本见掷,是荷。原本寄回,中有指出数处,尚未可为准。盖通篇结构,须另具有炉锤也,总以时事多于引古为妙。其铺张扬厉处,则一二语提清眉目,联贯直下,亦无妨矣。至结处,须将圣德谦冲制文引魏之意,表章发挥,则与他手较为亲切。又颂词,帝乃凭怒以下,须将美诺^④、勒乌围^⑤、噶喇依^⑥等处战绩,畅叙数百,定如转经楼、甲尔日磧桥、舍齐、雍中寺^⑦等处卡碉克捷,写得淋漓生动,声满天地。然后收至圆灵播气一段,则气势倍增矣。极知烦渎,然实无可如何,望谅之也,余不备。晓岚学士,侍国治拜启,四月十八日。

①方略:《平定两金川方略》一百五十二卷。清乾隆四十一年(1776)命阿桂、福隆安、梁国治编纂方略。该书记述了自乾隆二十六年(1761)癸亥至四十四年(1779)十一月壬午平定大、小金川叛乱战役。

②露布:《平定两金川露布》,纪昀撰。

③金坛师:疑为清于敏中。于敏中(1714—1780),清江苏金坛人,字叔子,号耐圃。乾隆二十五年(1760)任户部侍郎兼军机大臣,累官至文华殿大学士兼户部尚书。曾任四库全书馆总裁。平定两金川时,廷谕多出其手。著有《国

朝宫史》、《素余堂集》。

④美诺：美诺厅，今四川懋功县。原小金川土司地。清乾隆时平大、小金川。于大金川设阿尔古厅，小金川设美诺厅，后将阿尔古厅并入，改美诺为懋功厅。有《御制平定小金川勒铭美诺之碑》。

⑤勒乌围：今四川懋功县西北。清乾隆四十年征金川，破勒乌围。有《御制平定金川勒铭勒乌围之碑》。

⑥噶喇依：今四川懋功县西北。一作噶尔崖，亦称刮耳崖。清征金川，阿桂、明亮会师攻克之，金川始平。有《御制平定金川勒铭噶喇依之碑》。

⑦转经楼、甲尔日礞桥、舍齐（舍齐寺）、雍中寺均为地名，时为平定大、小金川战役中的军事要地。

按：清平定两金川之战事，参见《清史稿》卷三。

三

前约面叙，以冗极未果，为悵。所商者，缘祝年兄^①所办提要，尚未完竣。今祝君已中，必须另补一人。兹有盛年兄名麟，甲午^②举人，现考取方略馆^③誊录^④，欲祈大人拔补此缺，得与钱年兄敬熙合办，亦属公便也。特此托杏江^⑤转达，余面尽。晓岚阁学大人，治拜启，五月初四日。

①祝年兄：疑为清祝德麟。德麟，字止堂，一字芷塘。浙江海宁人。乾隆二十八年（1763）进士。官至御史。曾任四库全书馆翰林院提调官。

②甲午：乾隆三十九年（1774）。

③方略馆：清所设编纂历次军事始末的机构，隶军机处。初非常设，乾隆十四年（1749）方为常设。

④誊录：清制，于会试下第之举人及顺天乡试正榜外，分别挑取能书者充誊录，备各馆誊写，积资得邀议叙。

⑤杏江：汪学金（1784—1805），字静崖，又字敬箴、杏江。江苏太仓人。乾隆年间进士，官至左庶子。著有《井福堂文稿》、《静崖诗集》。

四

纪略^①凡例，与诸公略为更订。公事集思，不能尽如来示也。谢

表稿，清切雅润，佩服之至。刘、祝^②语意亦佳，岂出一手耶？丹叔^③迁阁学，喜慰。余不一。晓岚司马大人，治拜启，七月廿六日。

①纪略：《河源纪略》三十六卷。清乾隆四十七年（1782）七月十四日，纪昀、陆锡熊等奉谕旨编纂《河源纪略》。八月初四，军机大臣奏遵旨将《河源纪略》凡例及书名正黏签呈览片。四十九年七月二十四日，《河源纪略》底本告成（见《纂修四库全书档案》，上海古籍出版社，1997年7月版，894、904、1041条）。

②刘、祝：疑为（清）刘墉、祝德麟。

③丹叔：陆费墀（1731—1790），字丹叔，一字砭石，号颐斋，晚号吴涇灌叟，清浙江桐乡人。乾隆三十一年（1766）进士，授编修，充《四库全书》总校官。乾隆五十二年，因《四库全书》讹谬甚多，受罚独重，革职后，郁郁而死。死后犹将原籍家产抄没，作为添补江南三阁办书之用。

朱珪 四通

朱珪（1731—1806），字石君，号南厓，顺天大兴（今属北京）人。朱筠胞弟。乾隆十三年（1748）进士。历官侍讲学士、学政、布政史、按察使、巡抚、总督、体仁阁大学士，卒谥文正。纪昀与朱珪同举乾隆十二年顺天乡试，与其兄筠为乾隆十九年会试同年，交谊颇深。昀卒，珪为撰墓志铭。《清史稿》有传。

珪白

四哥^①年大人阁下：前拜手书，如聆警款，灵光岿然，岂独坐深乡党敬耶。佛见人先开口，亦恐众生以为尊而不亲也。闻之珪珞珣待罪于外者四年矣，牛行泥中，何时驰载？月内将具折请觐，谅可邀准，捧袂有期。倘得留京秩，则昕夕返随，何乐如之！兹有建安文公裔朱云锦^②者，将承袭五经博士^③，领咨赴部，过皖来谒。其人年才弱冠，恂恂如也。云：因贫蹉跎，恐蹈迟延之咎。又不熟京中一切，茫茫然也。念其为大贤后，特作札嘱其投谒，幸赐指南，俾免歧路之窘，功德无量。专此奉渎，伏惟鉴

照。顺问台安不宣。年姻愚弟功朱珪顿首，四月十三日。

①四哥：纪昀与从兄弟大排行论，即长兄晫、从兄昭、易，昀排行四。

②朱云锦：字炯斋，河北永清人。尝因挚友吴邦庆任河南布政司时，属示所著《豫乘识小录》。邦庆举调莅皖，云锦随侍而至。撰《皖省志略》。

③五经博士：官名。汉武帝建元五年（前136）开始设置，以传授儒家经典。明正德五年（1510），授孔子后裔为五经博士。清顺治时增设颜、孟、仲、程、朱之后裔为五经博士（仅做官衔），子孙世袭。

二

珪白

晓岚四哥年大人阁下：违教六年，弟忽蒙望外恩，得登旧巢，而烦阁下兼绾台事。然宿留数月，尚未得代，望涯未登，急脉缓受，弥觉饮冰内热矣。今夏，幕中示予书四部，皆阁下戏作，读之如亲覩珠玉回斲也。闻之以此益思与老同年接席畅谈，何乐如之，何望如之。面颂谅不甚远，先此敬问台祺，伏惟心照不宣。苍亭忽又衡文，亦佳话也。年愚弟珪 顿首，八月十九日。

三

珪白

大司马年大人阁下：春明玉尺持衡，继而闻有南华之鼓，不免增感。兹又恩迁夏政，仰征眷笃，倚毗额手之至。弟才非所据，屡荷恩纶，幸返旧巢，适符初愿，知我者何以教之也。面晤有期，可胜翘溯。肃此，布问台祺，诸惟心照不宣。年愚弟期珪载拜

附寄：年嫂夫人奠仪一緡^①。 七月廿三日

①年嫂夫人奠仪一緡：乾隆六十年（1795）四月初八，纪昀元配马氏卒，享年七十五岁（《景城纪氏家谱·生卒谱》）。

四

吕世兄旋里，奉到手书，得悉四哥年大人有据鞍矍铄之勇，老

杜^①之所戒也。伏惟珍重。

来书言:旧雨论心,不可常得。得天居士^②有句云:“衣冠风物称前辈,花月光阴付后生。”亦可感也。珪蒙恩内迁,而瓜代未卜,才迂责重,邻戒犹严,岂敢即安。若得返,随作十日谈,真钧天之乐矣。舍间自不小心,致烦清照,感歉不胜。吕世兄馆,自为留意,然现在亦不可即得也。端此布覆。敬问台祺。附缴尊谦,诸惟心照不宣。

珪名正肃 七月十八日

①老杜:唐代诗人杜甫。

②得天居士:张照(1691—1745),清书法家、戏曲作家。初名默,字得天、长卿,号泾南、天瓶居士。华亭(今上海松江)人。康熙四十八年(1709)进士。官至刑部尚书。作有《劝善金科》等宫廷大戏。

按:乾隆五十五年(1790)七月,朱珪为安徽巡抚。五十九年五月调广东巡抚,以广东艇匪扰劫闽、浙,责珪不能缉捕,寝前命,左迁安徽巡抚。六十年授兵部尚书,调吏部,仍留巡抚任。嘉庆四年(1799)正月,高宗驾崩,仁宗即驰驿召珪,珪闻命奔赴。回京后,加太子少保,赐第西华门外(见《清史稿》卷三百四十,赵尔巽等撰,中华书局,1977年版,11091—11094页)。从所写的内容看,朱珪的这四封信应为乾隆六十年至嘉庆三年间写成。

刘墉 二通

刘墉(1719—1804),字崇如,号石庵,山东诸城人,刘统勋之子。乾隆十六年(1751)进士,由编修累官体仁阁大学士,卒谥文清。著名书法家,尤长小楷。得力于董其昌,兼学颜真卿而自称学钟繇,其书用墨厚重,貌丰骨劲,别具面目,与同时书家翁方纲、梁同书、王文治齐名。纪昀与其关系极为亲密。从《阅微草堂砚谱》观其砚铭,称兄道弟,交往频繁,志同道合,甚至连刘墉的短信,纪昀都刻在砚上。《清史稿》有传。

一

一邑之事未至,仰廑圣怀,通省奏谢,似觉烦渎。大人所见,弟以为然。整河事^①相埒也。廿八日弟于递折前,在上谕馆候公

面订为要，专此布闻。晓岚大司马阁下，世弟刘墉拜启。廿七日

①整河事：嘉庆二年（1797）秋七月永定河决，刘墉驰勘漕汛漫工。奏言漫口须至秋汛后堵筑。而下游一带间有淤垫，必一律浚宽深，大溜归入正河，方能畅达下注。如所议行（见《清史稿·仁宗本纪》）。

二

笔领到，可以写折抄书，但格韵不高耳。龟变石附上，必择好手为之。闻说曹聋子能凿砚，或可求之耶。璩梦禅高自标致，未必肯为此也。

宗伯^①坠马，幸不跌伤，转自矜诩。少陵云：“自夸足膂力，能骑生马驹。”^②焦校书则可，尚书何必尔尔。

馒头四十附到，亦虎贲之流也。

晓岚四兄大人阁下，弟墉拜覆。

①宗伯：礼部尚书别称为大宗伯，侍郎则称少宗伯。乾隆五十二年（1787）正月纪昀迁礼部尚书。五十六年为左都御史。五十七年复迁礼部尚书。嘉庆元年（1796）十月年调任左都御史。

②自夸足膂力，能骑生马驹：唐代诗人杜甫诗句。杜甫《戏赠友二首》“元年建巳月，郎有焦校书。自夸足膂力，能骑生马驹。一朝被马踏，唇裂板齿无。壮心不肯已，欲得东擒胡。”见《钱注杜诗》卷四。

翁方纲 二通

翁方纲（1733—1818），字正三，号覃溪，晚号苏斋，顺天大兴（今属北京）人。乾隆十七年（1752）进士。选庶吉士，授编修，嘉庆初任鸿胪寺卿，官至内阁学士。长于金石考证，书法冠绝一时。与纪昀交谊甚契，二人互有唱和之作。

一

桂未谷^①远宦滇南^②，罗两峰^③为作此画，以赠其行。未谷专来托弟，求大题以重行笈。但渠日内才装就，而云过月半即起

程，必求速赐为禱。藉候日禧不宣。愚弟方纲顿首，晓翁四哥大人钧席。

十三日。

①桂未谷：桂馥(1736—1805)，清文字训诂学家，著名书画家。字冬卉，又作冬桷，一字未谷，号雪门，山东曲阜人。乾隆五十五年进士。

②远宦滇南：嘉庆元年(1796)桂馥出任云南永平县知县，纪昀赋《送桂未谷之任滇南》诗送行，诗曰：“地远山川辟，滇南俗最淳。将求司牧者，合用读书人。政暇仍稽古，官清自耐贫。向来餐苜蓿，本似棣州陈。秋风吹万里，送子宦天涯。驿路今无梗，山城亦自佳。琴余披讼牒，吏散静衙斋。渔隐编丛话，应能手自排。”另题有《桂未谷簪花骑象图》和《题桂未谷思误书图》诗。此信应为嘉庆元年所写。

③罗两峰：罗聘(1733—1799)，字遁夫，号两峰，别号花之寺僧。江苏扬州人(一作安徽歙县人)。清代杰出画家金农高弟。为“扬州八怪”之一。曾作《鬼趣图》，借以讽刺当世。袁枚、钱大昕、翁方纲、纪昀等为文题咏，名重于时。罗聘入都，纪昀等折节与交。纪昀《题罗两峰归帆图》云：“我来相访扫尘榻，默默坐读无声诗。嗟我之子且小住，吾曹数辈犹追随。”足见其折服之至。

二

吴门^①徐心田(名明理)，欲阐扬其母氏苦节，求大作，藉以传远。兹以月底南归，恳惠题其卷册(皆有外袱)各数语。廿五六间走领，至恳至恳。即候晓岚四兄大人钧禧。年弟方纲顿首。九月十二日。

①吴门：古吴县(今苏州市)的别称。

钱大昕 二通

钱大昕(1728—1804)，字及之，一字晓徵，号辛楣，又号竹汀，江苏嘉定人。清代著名学术大师。乾隆十九年(1754)进士，历官编修、右赞善、侍讲学士、少詹事。乾隆廿四年、廿七年、卅年、卅九年充山东、湖南、浙江、河南乡试

主考官。廿五年、卅一年两充会试同考官。乾隆四十年(1775)丁外艰归,引疾不复出。辞官归田以后,主讲南京钟山书院、太仓娄东书院和苏州紫阳书院二十四年。嘉庆九年(1804)十月二十日卒于紫阳书院,享年七十七岁。钱与纪同年,交谊契厚。纪昀自乌鲁木齐赦还,大昕往迎之,并为《乌鲁木齐杂诗》题跋。《清史稿》有传。

一

大昕谨启

宗伯同年大人阁下:自庚戌^①秋在都门^②接奉诲言,转瞬又经四载,云泥邈隔,贱性又极懒惰,久未通名左右,然景仰之私,时在阅微馆前,梦寐犹不忘也。大昕衰病日甚,虽于文字结习尚未尽除,而目力眊昏,唯清昼明窗,稍能援笔,可悯亦可哂也。大儿东壁^③,以诸生屡蹶南闱,兹述庵司寇^④北上,邀其同行,或为观光上国^⑤之计。但其学殖谫劣,了无挟持,唯书法或较胜乃翁耳。倘以犹子之例,进而教之,感佩何似!天寒,伏惟兴居如意。不宣。年愚侍钱大昕拜,癸丑^⑥冬至后四日。

①庚戌:乾隆五十五年(1790)。

②都门:指京城。

③东壁:钱东壁,钱大昕长子。字星伯,号饮石、梦渔、三休亭长。诸生。

④述庵司寇:即王昶,“司寇”为官名。王昶(1724—1806),字德甫,一字琴德,号兰泉,晚号述庵。江苏青浦(今属上海市)人。清代著名书法家。乾隆五十四年(1789)任礼部侍郎。

⑤上国:指国都。

⑥癸丑:乾隆五十八年。

二

大昕谨启

晓岚总宪同年大人阁下:前岁冬,小儿东壁^①回南,得所赐翰教,慰注殷勤,不忘旧雨,古谊古心,迥出寻常万万,感佩奚似。大昕自戊秋^②拜辞后,忽忽又七八载,目眊耳聋日甚一日,文字

结习虽未尽废,而将智毫及毫无所得,无以就正有道,并恐此生无复相见之期矣。贵通家陈工部鹤^③苦志力学,贯串诸史,工于古文,而不事表襮,乐道安贫,实为品学兼优之彦。大昕主讲吴门数年^④,最所激赏。果为名公所知,私幸月旦不谬,更希阁下勉以大成,俾为有体有用之人物,则大善矣。此间岁稔穀贱,可为乐土。西庄^⑤、述庵^⑥两同年皆康强,时得相晤,不致落莫。若时髦可与谈者,则罕觐也。秋暑渐阑,伏惟台候珍重。不宣。年愚弟钱大昕再拜。七月中元前一日。

①东壁:钱东壁。

②戊秋:乾隆五十五年。

③陈工部鹤:陈鹤(1757—1811),字鹤龄,又字馥初,号稽亭,元和(今江苏苏州市)人。嘉庆元年(1796)进士,官工部主事。晚归江宁掌教于尊经书院。钱大昕主讲紫阳书院时,曾受业于门下。曾为《纪文达公遗集》作序。《清史稿》有传。

④乾隆五十三年(1788),江苏巡抚闵鹗元请钱大昕担任苏州紫阳书院院长,从此钱大昕迁居苏州,主讲紫阳书院十六年,直到嘉庆九年(1804)故世。一时贤士受业于门下者,不下二千人,悉皆精研古学,实事求是者。

⑤西庄:王鸣盛(1722—1797),字凤鸣,一字礼堂,别字西庄,晚号西沚居士,江苏嘉定人。乾隆十九(1754)年进士,授编修,二十三年擢侍讲学士,二十四年充福建正考官,授内阁学士兼礼部侍郎。还京,有御史劾奏其驰驿滥用驿马,左迁光禄寺卿。寻丁内忧,遂不复出。王鸣盛是清代著名的史学家、经学家。撰有《十七史商榷》。

⑥述庵:王昶。

按:此钱大昕手札二通又藏上海图书馆。

彭元瑞 二通

彭元瑞(1731—1830),字掌仍,一字辑五,号芸楣,江西南昌人。乾隆二十二年(1757)进士,官至工部尚书、协办大学士,卒谥文勤。与纪昀为僚友。《纪文达公诗集》卷十有《石庵相国手书卷子以赠芸楣尚书季子翥升装池后芸楣

索题为成四绝》。《清史稿》有传。

一

昨片,因瑞面承谕旨,是以未敢先行送阅。恭递后,王、沈^①来札,系命再同详查覆奏。是此次奏片,应以老前辈之言为主,瑞所查前片已具,今谨就所知写呈,望老前辈增改妥协,发眷送园^②。瑞此外别无所知,再得渊深之学,广为敷陈,则叨光多矣。拟致王、沈札并呈,附请日安不荏。瑞顿首启。

①王、沈:即王杰、沈初,二人曾任四库馆副总裁。沈初(1735—?),号云椒,平湖(今属浙江嘉兴)人。清乾隆二十八年(1763)进士。官至户部尚书。卒谥文恪。

②园:或指圆明园。

二

昨蒙召见,谕及朱注《楚辞序》^①,内引“国风”、“小雅”^②云云二段,乃列传^③中语,以为淮南王^④。二人同时,不应同辞,自属错误,可查诸书。今早具片交园代递,适得王、沈二公^⑤札,面奉谕旨,同老前辈详查再奏。特将原片并札送上。瑞处诸书俱查过,望老前辈加详定稿,再行覆奏。叨光无既,附请台安不荏。瑞顿首启。

①朱注《楚辞序》:(宋)朱熹撰《楚辞集注》八卷《辩证》二卷《后语》六卷。

②国风、小雅:《诗经》的组成部分。

③列传:《史记·屈原列传》云:“国风”好色而不淫,“小雅”怨诽而不乱。

④淮南王:刘安(前179—前122),西汉思想家、文学家。汉高祖之孙,袭父封为淮南王。奉武帝命作《离骚传》。

⑤王、沈二公:即王杰、沈初。

王杰 一通

王杰(1725—1805),字伟人,号惺园,又号畏堂,陕西韩城人。乾隆二十六

年进士，累官东阁大学士，后以疾乞休。卒谥文端。纪昀官礼部尚书时，王杰方总理礼曹。

杰谨启。昨日所言到院查看无印之书，杰思此中殿本^①现有册档可凭，至总纂家所捐送之书，仰乞开示书名、种数。此外，即有知系官书，既无印信，亦难遽收。老夫子似可无庸阅看，以省搬运之劳，未知可否？尚希裁酌。杰谨启。二月十九日。

①殿本：武英殿本。清代宫廷刻印书籍机构武英殿所刻之书籍。

戴震 一通

戴震（1723—1777），字慎修，一字东原，安徽休宁人。乾隆二十七年（1762）举于乡，三十八年充《四库全书》纂修官，三十九年特命与会试中式者同赴廷对，赐进士，授翰林院庶吉士。四十二年五月卒于官。戴震与纪昀结识二十余年，在纪家教书前后近十年，纪昀又荐之入四库全书馆。在学术上互相切磋，交最久，情甚笃。《偶怀故友戴东原》云：“披肝露胆两无疑，情话分明忆旧时”，可以想见其友谊之深。《清史稿》有传。

日前发写《方言》^①，内附扬雄答刘歆书，内涉田仪事，有云：“故举至日，雄之任也。”任字不可无注。今得《旧唐书》一条，足相证明，或誊录尚未写到此，希命供事^②即将案语交与补入。顺请日安不既。震顿首上，晓岚大前辈。

案《旧唐书·薛登传》：“登本名谦光。天授中，为左补阙。时选举颇滥，谦光上疏曰：‘谨案汉法，所举之主，终身保任。扬雄之坐田仪，责其冒荐。成子之居魏相，酬于得贤。’”^③

加扬雄答刘歆书第三行“故举至日，雄之任也”句下小字双行匀写。

①《方言》：全称《輶轩使者绝代语释别国方言》，西汉扬雄撰。

②供事：清代中央机关书吏的一种。任职一定年限可转为低级官员。

③原文见《旧唐书》卷十，（后晋）刘昫等撰，中华书局，1975年5月版，3140页。

吴省兰 一通

吴省兰(1738—1810)，字泉之，又名吴稷堂。乾隆举人，赐进士。曾任四库全书馆分校官、顺天学政、工部右侍郎、浙江学政、侍讲学士等。

晚生吴省兰谨启。顷奉旨，发出嵌玉匣一对，命兰自缮。所进颂册装一匣，另匣命代大前辈大人缮。此次所进册页，以备陈设，乞将原稿发下，以便遵办。肃请台安不备，省兰谨启。

按：据道光八年(1828)纪树馨跋，此信当写于嘉庆九年(1804)，吴省兰奉旨索纪昀所进《迈古论》而作。

刘墉跋

六朝人以简牍为难，而欧阳永叔^①谓：高文典册，不藉于此。然古人笔札存于世者，其辞翰间，必各有性情。若碌碌无心短长者，即亦不存，存亦必为鉴者，不别裁矣。是知，高文典册与尺牍押书，正无以异，一例收之，以俟后之鉴者，奚不可也。石庵^②为香林^③题于久安室。时嘉庆丁巳^④孟冬之月望后三日。

①欧阳永叔：欧阳修(1007—1072)，字永叔，号醉翁、六一居士，吉州吉水(今属江西)人。北宋文学家、史学家。

②石庵：刘墉。

③香林：纪树馨(1771—?)。

④丁巳：嘉庆二年(1797)。

翁方纲跋

香林世兄以所收同时诸人致其令祖尺牍装轴，屡题于后。令祖晓岚先生与石君^①先生，皆吾丁卯^②京兆试同榜也。尝于石君城

北赐第,为丁卯同年小集。是科主司,为诸城刘文正公^③,是以每集必邀石庵来叙世好之谊。又有徐树峰同席。予每劝石君,属画者作一图,各写即席欸语,装潢为卷,各藏其一,以示子孙,庶不虚此,五十余年后,促膝话旧之意。屡以此致石君,而尚未践也。因即以此书于卷后。

嘉庆九年六月廿一日 方纲

①石君:朱珪。

②丁卯:乾隆十二年(1741)。

③刘文正公:刘统勋(1699—1773),字延清,号尔钝,卒谥文正。

纪树馨跋

右尺牍二十一件,首列瑶华主人者(主人名弘旻,又字恕斋,宗室,工诗善书画),尊天潢也。东原徵君(戴公名震)居末者,乾隆癸巳开四库全书馆,荐充纂修,赐官庶吉士,其事原在王相国^①辛巳科后也。此外七公皆翰林。虽以科分为序次,亦有年月之序次焉。梁(公名国治)、朱(公名珪),均戊辰。梁在前者,盖先官大学士,而又先大父师也。朱(见前注)、翁(公名方纲)、钱(公名大昕),丁卯、甲戌乡会试同年也。刘(公名墉)、彭(公名元瑞),世交也。王(公名杰),则门人也。合裱一卷,其手迹皆可宝也。道光七年夏重装。宜昌郡斋纪树馨识。

刘相国应在翁阁学前,识中叙于翁后者,因与彭参知皆世交,不便搀入同年类也。树馨又识。

道光八年正月人日^②,汉阳舟次,忽忆及宜昌郡斋篋笥中,有吴稷堂先生(名省兰,戊戌科翰林)手书一纸,乃嘉庆丙辰先生直南书房^③时,奉旨索先文达公所进《迈古论》而作。回署后,案牍稍暇,检出装于戴公之末。二月十五日树馨跋。

刘公跋作于嘉庆丁巳孟冬,年七十有八。翁公跋作于嘉庆甲子

六月，年七十有二。跋人书易，跋自书难，跋自作手札尤难之难。此则不即不离，恰到好处，殆由笔妙欤！至以书家而享大年（刘公卒于嘉庆甲子，八十五岁。翁公卒于嘉庆戊寅，八十六岁），名世寿世，夫复奚疑？道光八年三月二十八日宜昌郡斋纪树馨记。

树馨别有七先生致先文达公手札二十六件，梁阶平相国一，朱石君相国三，刘石庵相国十四，翁覃溪阁学二，彭芸楣参知一，王伟人相国一，铁冶亭^④尚书四。道光丙戌正月及十二月谨跋。其后丁亥四五月间又续跋焉。戊子四月二十一日，题彼卷毕，因题数语于此卷。宜昌郡斋记。道光十三年癸巳正月人日，黄州道署^⑤阅记。树馨。

①王相国：王杰。

②人日：夏历正月初七为“人日”。

③南书房：清翰林在内廷侍候皇帝的地方，康熙时创立，地处故宫乾清宫西南隅。

④铁冶亭：铁保（1752—1824），姓栋鄂氏，字冶亭，号梅庵，满州正黄旗人。乾隆三十七年进士。嘉庆时官至两江总督。工书法，与刘墉、翁方纲并称。著有《惟清斋全集》、《白山诗介》等。纪昀有《冶亭诗介序》、《冶亭巡抚山东寄淄石砚戏答以诗》等。

⑤黄州道署：故治即今湖北黄冈县。

作者工作单位：甘肃省图书馆历史文献部

昨承

見過備領

教言感瀨之懷惟餘敢謝而

已茲竹堂重陽佳會圖奉

上彩

鉅製或沾天教俱可或得

紫霞先伯與

先生面晤之事識於諸文中

尤為千古佳話也但弱乞

親筆書之為妙此上

晚嵐先生明後

日後也 正月廿二日沈初

通有朝鮮小使臣洪天福來携

其國詩人聯編家法詩一章

求教書且引奉贈之款 後思自來

每此來有微詩而求人書贈者但

其求書之甚以微誠懇因用其

顏作詩一首引書以付之思作

贊之

先生如諸神早賜笑外邦

另抄一紙也

海定後方敢書予僕蒙不棄

改寬是幸

晚嵐先生作書 沈初

弘昨致紀昀

聖懷通省奏

謝似受煩讀

大人所見弟以為世 紀河事 紀河事 紀河事

公函訂為多此佈 紀河事

晚嵐大司馬 月二 紀河事

筆領到可以寄招抄

書但板額不高耳

氣立不附

上必擇好手為之開說

曹韓子孫躍視或可

求之強

瑛善祥高白標紅

未必皆為此也

宗伯墜馬幸不跌傷

特自於湖少陵云自

諸是皆力於騎生馬駒

雖按書則可尚書何必

示

錫頭四十附到二扁者

之係也

晚嵐四兄大人 南下

中壩致書

劉墉致紀昀

“閱微草堂收藏諸老尺牘書影”

呂世兄旋里系列

子書以垂

四十年大人有據鞍矍矍之

勇老杜之可戒也伏惟

珍重

來書言舊雨新知一不可常

以以天居士有句云名冠

風物稱前輩花月光陰

付後生亦可感也謹蒙

恩內遷而爪代未卜才迂責

重報戒猶嚴豈敢即安

若以追隨作十日談真

朝天之樂矣余向自不心

致煩

清思感歎不勝 呂世兄餘白

為留意然現在亦不可即

以也為此佈

敬啟

台祺附徵

尊謹諸惟

心切不宣

往來正氣

七月十一日

朱珪致紀昀

右尺牘二十一件首列瑤華主人著字恕齋室工
詩書尊天潢也東原微君名處居宋者乾隆癸巳開
四庫全書館薦充纂修賜官庶吉士其事原在王
相國辛巳科後也此外七公皆翰林雖以科分為序
次亦有年月之序次焉梁國治朱珪均戊辰梁在
前者蓋先官大學士而又先大父師也宋珪
劉鏡大新丁卯中成鄉會試同年也劉鏡彭元瑞
世交也王公名則門人也合錄一卷其手蹟皆可寶
也道光七年夏重裝宜昌郡齋紀樹馨識

劉相國應在翁閣學前識中敘於翁後者固與趙
參知皆世交不便攪入同年類也樹馨又識

道光八年正月人日漢陽舟次急憶及宜昌郡齋
荷中有吳禮堂先生名省蘭茂手書一紙乃嘉慶丙

辰先生直南書房時奉旨索先文達公所進
通古論而作回署後棄牘稍暇檢出裝於戴公之末

二月十五日樹馨跋

劉公跋作於嘉慶丁巳孟冬年七十有八翁公跋作

於嘉慶甲子六月年七十有二跋人書易跋自書難

跋自作手札尤難之難此則不即不離恰到好處恰

由筆妙雖至以書家而享大年劉公年於嘉慶甲子
嘉慶戊寅八十六歲名世壽世夫復矣疑道光八年三月二十

八日宜昌郡齋紀樹馨記

樹馨別有七先生致先文達公手札二十六件梁階

平相國一朱石君相國三劉石菴相國十四翁覃溪

閣學二彭芸楣參知一王偉人相國一鐵冶亭尚書
四道光丙戌正月及十二月謹跋其後丁亥四五月

間又謹跋馬氏子四月二十一日題彼卷畢因題數
語於此卷宜昌郡齋記

紀樹馨跋

“閱微草堂收藏諸老尺牘”書影